basicXL

BXL-CB60

MANUAL (p. 2)
Counting bank

ANLEITUNG (s. 3)
Elektronische Spardose

MODE D'EMPLOI (p. 5)
Trieuse de pièces de monnaie

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 7)
Spaarpot met teller

MANUALE (p. 8)
Salvadanaio contamonete

MANUAL DE USO (p. 10)
Alcancía con contador

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 11 .)
Pénzszámoló persely

KÄYTTÖOHJE (s. 13)
Säästölipas laskurilla

BRUKSANVISNING (s. 14)
Mynträknare

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 16)
Počítadlo mincí

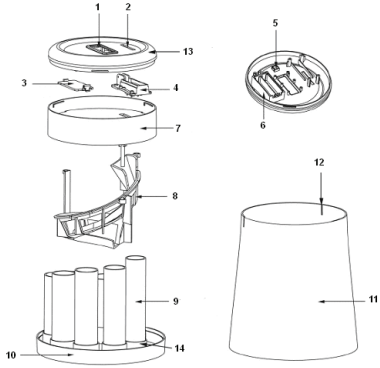
MANUAL DE UTILIZARE (p. 17)
Numărător de monede

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 19)
Κουμπαράς με μετρητή

BRUGERVEJLEDNING (p. 20)
Sparebøsse med tæller

VEILEDNING (p. 22)
Tellebank

ENGLISH



1. LCD
2. Coin Slot
3. Battery Compartment Cover
4. Slide Frame
5. Reset Button
6. Battery Case
7. Cover Frame
8. Coin Path
9. Coin column
11. Body
12. Locating point
13. Top Cover
14. Column

Functions

1. There is an inductor fixed in the coin slot that automatically identifies the coin value.
2. First, the display will show the coin value, then the value will accumulate with the saving amount.
3. Sorts the coins to different columns by recognizing the diameter of the coins.
4. Please replace batteries within 8 seconds after removal. This way it will keep its memory.
5. Identifies all Euro coins € 2.00, € 1.00, € 0.50, € 0.20, € 0.10, € 0.05, € 0.02 and € 0.01.
6. Press RESET button (# 5 in picture) to return the total amount to zero.

Install or replace battery

1. Remove the lid from the coin sorter;
2. Remove the screw on the battery cover;
3. Insert 2 “AAA” batteries in the battery compartment, as indicated;
4. Secure battery cover with the screw.

Operate

Insert the coins into the slot of the sorter; the inserted coins will descend into the correct coin column automatically (# 9 in picture).

CAUTION:

1. Be aware that the tubes are placed in the right columns.
2. Works on two AAA batteries (not included).

Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

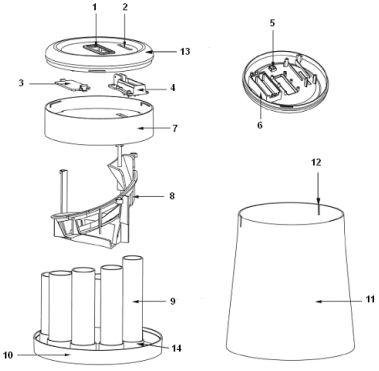
General:

Designs and specifications are subject to change without notice.
All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.
Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH



1. LCD
2. Münzschlitz
3. Batteriefachabdeckung
4. Münzführung
5. Reset-Taste
6. Batteriefach
7. Gehäuserahmen
8. Münzführung
9. Münzschacht
10. Grundplatte
11. Gehäuse
12. Befestigungspunkt
13. Gehäusedeckel
14. Schacht

Funktionen

1. Im Münzschlitz befindet sich eine automatische Münzgrößenerkennung, welche automatisch den Münzwert ermittelt.
2. Zunächst zeigt das Display den Münzwert an. Danach wird dieser Wert zum gespeicherten Betrag hinzu addiert.
3. Die Münzen werden in verschiedene Schächte sortiert, indem der Durchmesser der Münzen erkannt wird.
4. Setzen Sie neue Batterien innerhalb von 8 Sekunden nach dem Entfernen der alten Batterien ein, damit der gespeicherte Gesamtbetrag nicht gelöscht wird.
5. Erkennt alle Euro-Münzen 2,00 €, 1,00 €, 0,50 €, 0,20 €, 0,10 €, 0,05 €, 0,02 € und 0,01 €.
6. Drücken Sie die Taste RESET (5), um den Gesamtbetrag auf 0 zurückzusetzen.

Einsetzen oder Austauschen von Batterien

1. Entfernen Sie den Deckel vom Münzsortierer
2. Entfernen Sie die Schraube an der Batteriefachabdeckung
3. Setzen Sie wie angegeben 2 „AAA"-Batterien in das Batteriefach ein
4. Schrauben Sie den Batteriefachdeckel mit der Schraube fest.

Betrieb

Stecken Sie die Münzen in den Schlitz der Spardose ein. Die eingeworfenen Münzen fallen automatisch in den richtigen Münzschacht (9).

ACHTUNG:

1. Achten Sie darauf, die Rohre in die richtigen Schächte einzusetzen.
2. Betrieb mit zwei AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang).

Sicherheitsvorkehrungen:

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

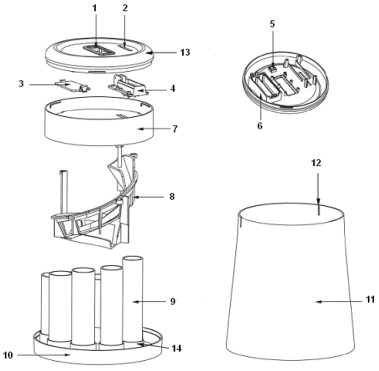
Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS



1. Écran LCD
2. Fente d'introduction des pièces
3. Couvercle du compartiment à piles
4. Rail
5. Contact de réinitialisation
6. Coupleur de piles
7. Enceinte du haut
8. Chemin d'acheminement des pièces
9. Tube de réception des pièces
10. Base
11. Enceinte principale
12. Marque de repérage
13. Haut de la trieuse
14. Porte-tube

Description

1. Une bobine inductrice, fixée sous la fente d'introduction des pièces de monnaie, identifie automatiquement la valeur des pièces.
2. Cette valeur est alors affichée sur l'écran et ajoutée au montant total à déterminer.
3. Un dispositif reconnaît ensuite le diamètre des pièces et les achemine dans le tube approprié à ce diamètre.
4. Si vous devez remplacer les piles pendant que l'appareil fonctionne, vous disposez de 8 secondes avant que le montant compté jusque-là ne soit effacé de la mémoire.
5. Votre trieuse sait identifier toutes les pièces en vigueur dans l'UE : 2,00 €, 1,00 €, 0,50 €, 0,20 €, 0,10 €, 0,05 €, 0,02 € et 0,01 €.
6. Appuyez sur le contact RESET (Réinitialiser) (5) pour remettre à zéro le montant total des pièces introduites.

Installation et remplacement des piles

1. Retirez le haut de la trieuse.
2. Dévissez la vis maintenant le couvercle du compartiment à piles.
3. Insérez 2 piles « AAA » en respectant le sens des polarités indiquées.
4. Refermez le couvercle et revissez la vis.

Utilisation

Introduisez les pièces dans la fente. Elles tombent automatiquement dans le tube approprié à leur valeur (9).

ATTENTION

1. Vérifiez que les tubes sont placés dans les portes-tube appropriés.
2. Fonctionne avec deux piles AAA (non fournies).

Consignes de sécurité :

Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

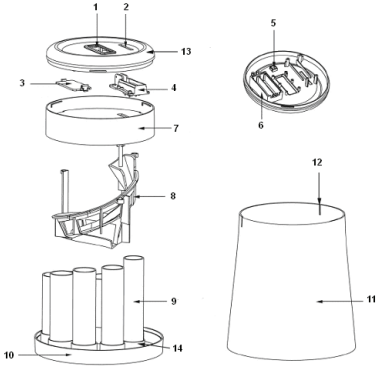
Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents. Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS



1. LCD
2. Muntinvoer
3. Klepje van batterijhouder
4. Schuif-frame
5. Reset-toets
6. Batterijhouder
7. Afdekframe
8. Muntenrail
9. Muntenkolom
11. Behuizing
12. Locatiepunt
13. Deksel
14. Kolom

Functies

1. De inductor bevestigd in de muntinvoer identificeert automatisch de muntwaarde.
2. De display toont eerst de muntwaarde en de waarde wordt vervolgens opgeteld bij de opgeslagen totale waarde.
3. De munten worden in verschillende kolommen gesorteerd d.m.v. identificatie van de muntdiameters.
4. Vervang batterijen binnen 8 seconden na verwijdering om te voorkomen dat het geheugen van de telbank verloren raakt.
5. Identificeert alle Euromunten € 2,00, € 1,00, € 0,50, € 0,20, € 0,10, € 0,05, € 0,02 en € 0,01.
6. Druk op de RESET toets (5) om de totale waarde terug te zetten op nul.

Batterijen installeren of vervangen

1. Verwijder het deksel van de muntsorteerder
2. Verwijder de schroef op het batterijklepje
3. Plaats 2 “AAA” batterijen in de batterijhouder volgens de markeringen
4. Bevestig het batterijklepje weer met de schroef

Gebruik

Steek de munten in de invoer van de sorteerder, de ingestoken munten zullen automatisch in de correcte muntenkolom vallen (9).

OPGELET:

1. Zorg ervoor dat de buizen in de juiste kolommen zijn geplaatst.
2. Werkt met twee “AAA” batterijen (niet inbegrepen).

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

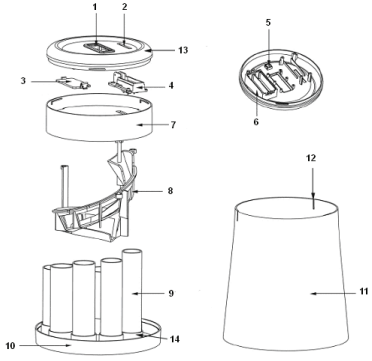
Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO



1. Display LCD
2. Fessura monete
3. Coperchio vano batterie
4. Telaio guida di scorrimento
5. Tasto di azzeramento
6. Vano batterie
7. Cornice di copertura
8. Percorso monete
9. Tubi raccogli monete
11. Corpo
12. Punto di localizzazione
13. Coperchio superiore
14. Colonna

Funzioni

1. Nella fessura per le monete è fissato un induttore che identifica automaticamente il valore delle monete.
2. Sul display viene visualizzato il valore delle monete. In seguito, il display visualizza la somma delle monete inserite.
3. Ordina le monete nel tubo corrispondente, riconoscendo il diametro delle monete.
4. Sostituire le batterie entro 8 secondi dopo la rimozione per evitare che la macchina contamonete perda i dati memorizzati.
5. Identifica tutte le monete Euro da € 2,00, € 1,00, € 0,50, € 0,20, € 0,10, € 0,05, € 0,02 e € 0,01.
6. Premere il tasto RESET (5) per azzerare l'importo totale.

Installazione/Sostituzione delle batterie

1. Rimuovere il coperchio dal selezionatore di monete
2. Rimuovere la vite posta sul coperchio delle batterie
3. Inserire 2 batterie “AAA” nel vano batterie, come indicato
4. Fissare il coperchio delle batterie con la vite.

Funzionamento

Inserire le monete nella fessura del selezionatore; le monete inserite cadranno automaticamente nel corrispondente tubo raccogli monete. (9).

ATTENZIONE:

1. Assicurarsi che i tubi siano collocati nelle colonne corrispondenti.
2. Funziona con due batterie AAA (non incluse).

Precauzioni di sicurezza:

Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall’alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall’uso non corretto del prodotto stesso.

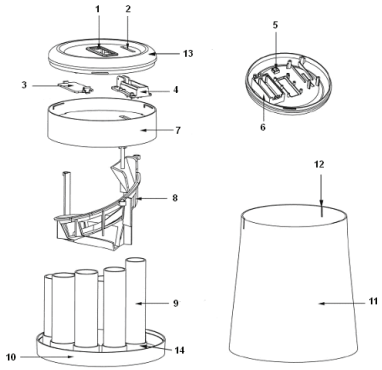
Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL



1. LCD
2. Ranura para monedas
3. Cubierta del compartimento de la batería
4. Marco de deslizamiento
5. Botón de reinicio
6. Caja de las baterías
7. Marco de la cubierta
8. Pasillo de la moneda
9. Columna de monedas
11. Cuerpo
12. Punto de alojamiento
13. Cubierta superior
14. Columna

Funciones

1. Existe un inductor fijo en la ranura para monedas que identifica automáticamente el valor de la misma.
2. Primero, la pantalla mostrará el valor de la moneda. Entonces, el valor se acumulará con la cantidad ahorrada.
3. Clasifica las monedas en diferentes columnas mediante el reconocimiento del diámetro de las mismas.
4. Reemplace las baterías en un lapso de 8 segundos después de retirarlas para evitar que la alcancía con contador pierda su memoria.
5. Identifica todas las monedas de euro de € 2,00, € 1,00, € 0,50, € 0,20, € 0,10, € 0,05, € 0,02 y € 0,01.
6. Pulse el botón REINICIO (5) para regresar la cantidad total a cero.

Instalación o cambio de las baterías

1. Remueva el tapón del clasificador de monedas
2. Remueva el tornillo sobre la cubierta de las baterías
3. Inserte 2 baterías “AAA” En el compartimento de baterías, como se indica
4. Asegure la cubierta de las baterías con el tornillo.

Operación

Inserte las monedas dentro de la ranura del clasificador; las monedas insertadas se depositarán automáticamente dentro de la columna correcta (9).

PRECAUCIÓN:

1. Cerciórese de que los tubos estén colocados en las columnas correctas.
2. Funciona con dos baterías AAA (no incluidas).

Medidas de seguridad:

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

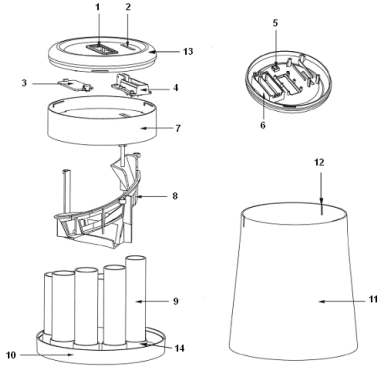
General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR



1. LCD
2. Pénzbedobó nyílás
3. A teleptartó fedele
4. Csúszókeret
5. Visszaállító gomb
6. Teleptartó
7. A fedélrész kerete
8. Érmepálya
9. Érmeoszlop
11. Test
12. Tájolópont
13. Felső fedél
14. Oszlop

Leírás

1. A pénzbedobó nyílásban elhelyezett indukciós tekercs automatikusan azonosítja az érme értékét.
2. Az érme értéke megjelenik a kijelzőn. Utána az összeadógép hozzáadja az érme értékét a perselyben levő pénzhez.
3. A persely az érméket átmérőjük szerint oszlopokba válogatja.
4. A perselyből legfeljebb 8 másodpercre vegye ki az elemeket, pl. elemcsere esetén, mert különben a persely elfelejti, mennyi pénz van benne.
5. A következő euro érméket ismeri fel: € 2,00, € 1,00, € 0,50, € 0,20, € 0,10, € 0,05, € 0,02 és € 0,01.
6. Az összegérték nullázásához nyomja meg a RESET gombot.

Elemek behelyezése vagy cseréje

1. Vegye le az érmeválogató fedelét
2. Csavarja ki a teleptartó csavarját
3. Helyezzen bele 2 db AAA elemet, a jelölés szerint
4. Rögzítse a teleptartó fedelét a csavarral.

Használat:

Dobálja az érméket a pénzbedobó nyílásba. A persely automatikusan a megfelelő (9) oszlopokba válogatja szét őket.

FIGYELMEZTETÉS:

1. A csöveknek a megfelelő oszlopokba kell kerülniük.
2. A persely 2 db AAA elemmel működik (ezeket külön kell megvásárolni).

Biztonsági óvintézkedések:

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

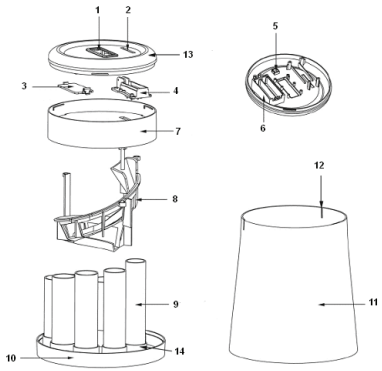
Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:

Ezt a terméket ezzel a jelölésel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI



1. LCD-näyttö
2. Kolikkoaukko
3. Paristopesän kansi
4. Liukurunko
5. Nollauspainike
6. Paristopesä
7. Kannen runko
8. Kolikkorata
9. Kolikkopylväs
11. Runko
12. Kohdistuspiste
13. Kansi
14. Pylväs

Toiminnot

1. Kolikkoaukossa on induktori, joka tunnistaa kolikon arvon automaattisesti.
2. Ensin näytöllä näkyy kolikon arvo. Tämän jälkeen säästölippaaseen talletettujen rahojen kokonaissumma näkyy näytöllä.
3. Lipas lajittelee kolikot tunnistamalla niiden hallkaisijan.
4. Vaihda paristot 8 sekunnin kuluessa irrottamisen jälkeen ehkäistäksesi laskurin muistin nollaantumisen.
5. Laite tunnistaa kaikki eurokolikot: € 2.00, € 1.00, € 0.50, € 0.20, € 0.10, € 0.05, € 0.02 ja € 0.01.
6. Paina nollauspainiketta (5) nollataksesi laskurin.

Paristojen asennus

1. Irrota lippaan kansi.
2. Irrota paristopesän ruuvi.
3. Asenna 2 AAA-paristoa paristopesään oikeaa napaisuutta noudattaen.
4. Kiinnitä paristopesän kansi ruuvilla.

Käyttö

Syötä kolikot kolikkoaukon kautta. Kolikot lajitellaan automaattisesti sopiviin kolikkopylväisiin (9).

VAROITUS:

1. Varmista, että putket asennetaan oikeisiin pylväisiin.
2. Toimii kahdella AAA-paristolla (ei sis.)

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

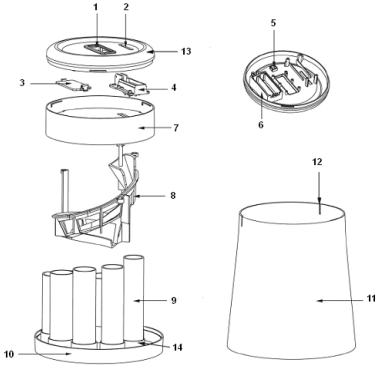
Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA



1. LCD
2. Myntinkast
3. Batterifackets hölje
4. Skjutram
5. Återställningsknapp
6. Batterilåda
7. Täckram
8. Myntbana
9. Mynt kolumn
11. Kropp
12. Lokaliseringspunkt
13. Övre lucka
14. Kolumn

Funktioner

1. Det finns en induktor fixerad i myntinkastet som automatiskt identifierar myntvärdet.
2. Först, kommer displayen att visa myntvärdet. Därefter kommer värdet kommer att ackumuleras med de sparade beloppen.
3. Sorterar mynten till olika kolumner, genom att känna av diametern på mynt.
4. Ersätt batterierna inom 8 sekunder after borttagandet för att förhindra mynträknaren från att förlora sitt minne.
5. Identifierar alla euro mynten € 2.00, € 1.00, € 0.50, € 0.20, € 0.10, € 0.05, € 0.02 and € 0.01.
6. Tryck på knappen RESET (5) för att återställa det totala beloppet till noll.

Installera eller byt batteri

1. Ta bort locket från myntsorteraren
2. Ta bort skruven på batteriluckan
3. Infoga 2 ”AAA” batterier i batterifacket, enligt vad som anges
4. Säkra batteriluckan med skruven.

Skötsel av maskinen

Sätt in mynten i inkastet till sorteraren; de instoppade mynten kommer att falla in i rätt mynt kolumn automatiskt (9).

VARNING:

1. Kontrollera att rören är placerade i rätt kolumner.
2. Fungerar med två AAA batterier (medföljer inte).

Säkerhetsanvisningar:

För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

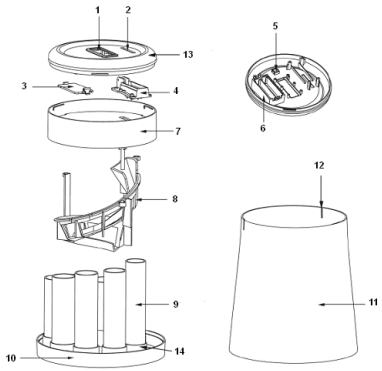
Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!

Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY



1. LCD DISPLEJ
2. Otvor pro vkládání mincí
3. Kryt prostoru pro baterie
4. Posuvná obruba
5. Resetovací tlačítko
6. Prostor pro baterie
7. Horní část
8. Dráha mince
9. Sloupek pro mince
11. Hlavní část
12. Lokalizační místo
13. Horní kryt
14. Sloupek na mince

Funkce

1. V otvoru pro vkládání mincí je induktor, který automaticky identifikuje hodnotu mince.
2. Nejprve se na displeji objeví hodnota mince. Po dalším vkládání mincí se tato hodnota zvyšuje.
3. Mince jsou ukládány do různých sloupků podle rozpoznaného průměru mincí.
4. Po vyjmutí baterií je nahraďte do 8 sekund, aby se předešlo vymazání paměti hodnoty vložených mincí.
5. Lze vkládat všechny euro mince v hodnotě € 2.00, € 1.00, € 0.50, € 0.20, € 0.10, € 0.05, € 0.02 a € 0.01.
6. Stiskněte tlačítko RESET (5) k vynulování celkové hodnoty.

Instalace nebo výměna baterií

1. Odstraňte z počítadla mincí jeho víko
2. Vyšroubujte šroubek krytu prostoru pro baterie
3. Vložte 2 baterie typu AAA do prostoru pro baterie podle vyznačení
4. Zašroubujte zpět šroubek krytu prostoru pro baterie

Použití

Vkládejte mince do otvoru, ty budou automaticky umístěny do správného sloupce (9).

UPOZORNĚNÍ:

1. Ujistěte se, že jsou trubice vloženy do správných sloupců.
2. Výrobek je napájen dvěma bateriemi typu AAA (nejsou součástí balení).

Bezpečnostní opatření:

Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

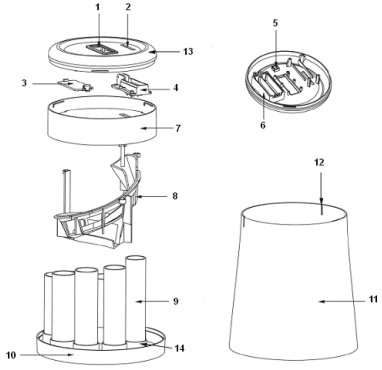
Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:

Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ



1. Afişaj LCD
2. Fantă monede
3. Capacul compartimentului pentru baterii
4. Ghidaj culisant
5. Buton resetare
6. Capac baterii
7. Cadru capac
8. Rampă monede
9. Tub de monede
11. Corp
12. Punct de centrare
13. Capac superior
14. Tub

Funcţii

1. În fanta pentru monede se află un inductor care identifică automat valoarea monedei.
2. Mai întâi, afişajul va indica valoarea monedei. Apoi, valoarea se va adăuga la suma salvată.
3. Triază pe tuburi diferite prin recunoaşterea diametrului monedelor.
4. Înlocuiți bateriile în decurs de 8 secunde după scoatere pentru a preveni pierderea memoriei numărătorului de monede.
5. Identifică toate monedele euro de € 2,00, € 1,00, € 0,50, € 0,20, € 0,10, € 0,05, € 0,02 şi € 0,01.
6. Apăsați butonul RESET (5) pentru a readuce suma totală la zero.

Montarea sau înlocuirea bateriilor

1. Scoateți capacul de pe numărătorul de monede
2. Scoateți şurubul de pe capacul bateriilor
3. Introduceți 2 baterii tip AAA în compartimentul bateriilor conform indicațiilor
4. Prindeți capacul bateriilor cu şurubul.

Utilizarea

Introduceți monedele în fanta numărătorului; monedele introduse vor cădea automat în tubul corect de monede (9).

ATENŢIE:

1. Asigurați-vă că fişicurile sunt aşezate în tuburile corespunzătoare.
2. Funcționează cu două baterii AAA (neincluse).

Măsuri de siguranţă:

Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreţinere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanţie:

Nu oferim nicio garanție şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

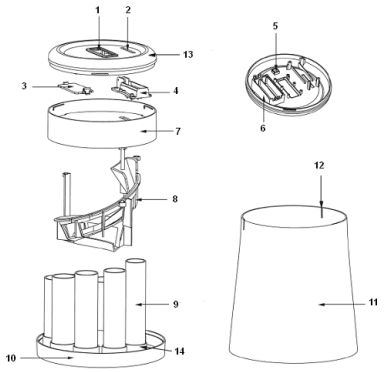
Generalităţi:

Designul şi specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
Toate siglele mărcilor şi denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept şi prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
Păstrați acest manual şi ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenţie:

Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice şi electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ



1. LCD
2. Σχισμή Νομισμάτων
3. Κάλυμμα Θήκης Μπαταρίας
4. Πλαίσιο Ολίσθησης
5. Πλήκτρο Επαναφοράς
6. Θήκη Μπαταρίας
7. Κάλυμμα Πλαισίου
8. Διαδρομή Νομίσματος
9. Στήλη Νομίσματος
11. Περίβλημα
12. Σημείο Εντοπισμού
13. Επάνω Κάλυμμα
14. Στήλη

Λειτουργίες

1. Υπάρχει ένα σταθερό πηνίο στη σχισμή νομισμάτων που αυτόματα αναγνωρίζει την αξία του νομίσματος.
2. Αρχικά, η οθόνη θα εμφανίσει την αξία του κέρματος. Στη συνέχεια η αξία θα προστεθεί στο ήδη αποθηκευμένο ποσό.
3. Ταξινομεί τα νομίσματα σε διαφορετικές στήλες αναγνωρίζοντας τη διάμετρο των νομισμάτων.
4. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες μέσα σε 8 δευτερόλεπτα από την αφαίρεσή τους ώστε να μην χαθεί η μνήμη του κουμπαρά με κέρματα.
5. Αναγνωρίζει όλα τα νομίσματα του Ευρώ € 2.00, € 1.00, € 0.50, € 0.20, € 0.10, € 0.05, € 0.02 και € 0.01.
6. Πιέστε το πλήκτρο RESET (ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ) (5) για να μηδενίσετε το συνολικό ποσό.

Τοποθέτηση ή αντικατάσταση μπαταριών

1. Αφαιρέστε το καπάκι από το διαλογέα νομισμάτων
2. Αφαιρέστε τη βίδα από το κάλυμμα της μπαταρίας
3. Τοποθετήστε 2 «ΑΑΑ» μπαταρίες στη θήκη μπαταριών, όπως υποδεικνύεται
4. Ασφαλίστε το κάλυμμα της μπαταρίας με τη βίδα.

Λειτουργία

Τοποθετήστε τα νομίσματα στη σχισμή του διαλογέα. Τα εισαχθέντα νομίσματα θα πέσουν αυτόματα στη σωστή στήλη νομισμάτων (9).

ΠΡΟΣΟΧΗ:

1. Βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες έχουν τοποθετηθεί στις σωστές στήλες.
2. Λειτουργεί με δύο ΑΑΑ μπαταρίες (δεν συμπεριλαμβάνονται).

Οδηγίες ασφαλείας:

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:
Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

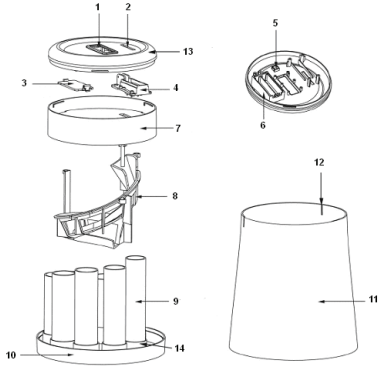
Εγγύηση:
Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:
Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:

Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK



1. LCD
2. Møntåbning
3. Dæksel til batteriaflukke
4. Glideramme
5. Nulstillingsknap
6. Batteriholder
7. Dæksel ramme
8. Møntbane
9. Møntsøjle
11. Krop
12. Lokaliseringspunkt
13. Top dæksel
14. Søjle

Funktioner

1. Der sidder en induktionsspole i møntåbningen som automatisk identificerer møntens værdi.
2. Først viser displayet møntens værdi. Derefter tilføjes værdien til det gemte beløb.
3. Sorterer mønterne i de forskellige søjler ved at genkende deres diameter.
4. Udskift batterierne inden for 8 sekunder efter at have udtaget de, for at forhindre at sparebøssen mister hukommelsen.
5. Identificerer alle euro mønter € 2,00, € 1,00, € 0,50, € 0,20, € 0,10, € 0,05, € 0,02 og € 0,01.
6. Tryk på knappen RESET (5) for at nulstille det totale beløb.

Isætte eller udskifte batterier

1. Aftag dækslet fra møntsorteringsenheden
2. Fjern skruen på batteridækslet
3. Isæt 2 "AAA" batterier i batteriaflukket, som vist
4. Fastgør batteridækslet med skruen.

Betjening

Put mønterne i sparebøssens åbning; mønterne falder automatisk på plads i den rigtige søjle (9).

FORSIGTIG:

1. Sørg for at rørene er placeret korrekt i søjlerne.
2. Bruger to AAA batterier (ikke medfølgende).

Sikkerhedsforholdsregler:

For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

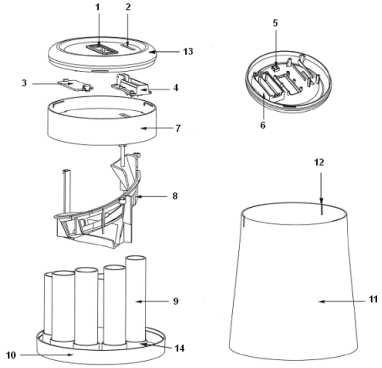
Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.
Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:

Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

NORSK



1. LCD
2. Myntsprekk
3. Deksel til batterirom
4. Glideramme
5. Tilbakestillingsknapp
6. Batterirom
7. Dekselramme
8. Myntbane
9. Myntkolonne
11. Hus
12. Lokaliseringspunkt
13. Toppdeksel
14. Kolonne

Funksjoner

1. Det er en induktor festet i myntsporet som automatisk gjenkjenner myntverdien.
2. Først vil displayet vise myntverdien. Deretter vil verdien øke med innkastet verdi.
3. Sorterer myntene til forskjellige kolonner ved å gjenkjenne diameteren til myntene.
4. Bytt ut batteriene innen 8 sekunder etter de er tatt ut for å unngå at tellebanken mister minnet.
5. Gjenkjenner alle euromynter, € 2, € 1, € 0,50, € 0,20, € 0,10, € 0,05, € 0,02 og € 0,01.
6. Trykk knappen RESET (nullstill) (5) for å stille totalt beløp tilbake til null.

Sette inn eller bytte ut batteri

1. Fjern lokket fra myntsortereren
2. Fjern skruen på batteridekselet
3. Sett inn 2 ”AAA”-batterier i batterirommet som vist
4. Fest batteridekselet med skruen.

Bruke

Legg på mynter i sprekken til sortereren; de innsatte myntene vil automatisk falle inn i riktig myntkolonne (9).

FORSIKTIG:

1. Påse at rørene er plassert på riktige kolonner.
2. Drives av 2x AAA-batterier (ikke inkludert).

Sikkerhetsforholdsregler:

For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.
Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:

Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystem for slike produkter.

CE

Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας / Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het product: / Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: / Merke: **Basic XL**
Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **BXL-CB60**
Description: Counting bank
Beschreibung: Elektronische Spardose
Description : Trieuse de pièces de monnaie
Omschrijving: Spaarpot met teller
Descrizione: Salvadanaio contamonete
Descripción: Alcancía con contador
Megnevezése: Pénzszámoló persely
Kuvaus: Säästölipas laskurilla
Beskrivning: Mynträknare
Popis: Počítadlo mincí
Descriere: Numărător de monede
Περιγραφή: Κουμπαράς με μετρητή
Beskrivelse: Sparebøsse med tæller
Beskrivelse: Tellebank
Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:
EN 55022:2006+A1+2007
EN 55024:1998+A1:2001+A2:2003

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2004/108/EC**

's-Hertogenbosch, **23-11-2010**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Κα : **J. Gilad**
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojohtaja / Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achiziții / Διευθυντής αγορών / Indkøbschef / Innkjøpssjef

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Copyright ©